KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. september 2000

om bemyndigelse af den franske regering til at yde støtte til kulindustrien for år 2000

(meddelt under nummer K(2000) 2923)

(Kun den franske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2001/58/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3632/93/EKSF af 28. december 1993 om fællesskabsordningen for statsstøtte til kulindustrien [1], særlig artikel 2, stk. 1, og artikel 9,

under henvisning til Kommissionens beslutning 95/465/EKSF af 19. juli 1995 om godkendelse af aktivitetsindskrænkningsplanen for den franske kulindustri [2], og

ud fra følgende betragtninger:

I

(1) Ved brev af 26. oktober 1999 underrettede den franske regering i henhold til artikel 9, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, den havde til hensigt at træffe til fordel for kulindustrien i 2000. Ved brev af 26. maj 2000 meddelte den franske regering Kommissionen, at disse finansielle foranstaltninger var blevet justeret.

(2) I henhold til beslutning nr. 3632/93/EKSF skal Kommissionen træffe afgørelse om følgende finansielle foranstaltninger for år 2000:

— støtte til aktivitetsindskrænkning, i alt 2 381 mio. FRF, der skal anvendes til dækning af driftstab i 2000

— støtte til aktivitetsindskrænkning, i alt 220 mio. FRF. Denne støtte skal dække renteudgifterne i 2000 vedrørende den del af de af Charbonnages de France optagne lån for 1997, 1998 og 1999, der skal dække den resterende del af driftstabene for disse år, som ikke dækkes af direkte tilskud og kapitaltilskud

— støtte til dækning af exceptionelle udgifter i 2000, i alt 4 071 mio. FRF.

(3) De finansielle foranstaltninger, som den franske regering påtænker at træffe til fordel for kulindustrien, opfylder bestemmelserne i artikel 1 i beslutning nr. 3632/93/EKSF og skal følgelig godkendes af Kommissionen i henhold til artikel 9, idet denne træffer afgørelse under hensyn til bl.a. de generelle mål og kriterier i artikel 2 samt de specifikke kriterier i artikel 4 og 5 i den nævnte beslutning. Ved sin gennemgang vurderer Kommissionen, jf. beslutningens artikel 9, stk. 6, om foranstaltningerne er i overensstemmelse med de aktivitetsindskrænkningsplaner, den har godkendt.

II

(4) Beløbet på 2 381 mio. FRF, som den franske regering påtænker at bevilge kulindustrien i henhold til artikel 4 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, skal dække forskellen mellem produktionsomkostningerne og den salgspris for kul, som de kontraherende parter frit har aftalt under hensyntagen til de betingelser, der gælder på verdensmarkedet for kul af lignende kvalitet fra tredjelande. Ydelsen af denne støtte er et led i planen for indskrænkning af virksomhedens aktiviteter, som skulle ophøre endeligt i 2005. I betragtning af de ekstraordinære sociale og regionale konsekvenser af indskrænkningen af virksomhedens aktiviteter har den franske regering i forståelse med arbejdsmarkedets parter besluttet at foretage lukningerne etapevis frem til 2005.

[1] EFT L 329 af 30.12.1993, s. 12.
[2] EFT L 267 af 9.11.1995, s. 46.

(5) Skønt kulproduktionen skal reduceres fra 3,673 mio. TEC ([1]) i 1999 til 2,954 mio. TEC i 2000, dvs. 20 % på et år, kan Kommissionen konstatere, at støttens omfang har været stabilt. Stigningen i produktionsomkostningerne — fra 975 FRF pr. TEC i 1999 til et beløb, der anslås til 1 103 FRF pr. TEC i 2000 — ophæver produktionsindskrænkningens indvirkning på den samlede støtte. Denne udvikling i de med kuludvindingen forbundne omkostninger bekræfter kun, at den franske regering gør ret i at standse hele produktionen senest i 2005.

(6) I overensstemmelse med beslutningens artikel 3, stk. 1, har Kommissionen for kulproduktionsåret 2000 kontrolleret, at den meddelte støtte pr. ton for hver produktionsenhed ikke overstiger forskellen mellem produktionsomkostningerne og de forventede indtægter.

(7) I overensstemmelse med beslutningens artikel 2, stk. 1, andet led, bidrager støtten til at løse de sociale og regionale problemer i forbindelse med total eller delvis aktivitetsindskrænkning i produktionsanlæg. I øvrigt har Kommissionen kontrolleret, at støtten opfylder kravet i artikel 2, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

(8) Med forbehold af et beløb på 45 mio. FRF kan det på grundlag af de oplysninger, den franske regering har forelagt, konkluderes, at den for 2000 planlagte støtte er forenelig med målsætningerne i beslutning nr. 3632/93/EKSF og med fællesmarkedet. Kommissionen vil senere træffe afgørelse om restbeløbet på 45 mio. FRF, navnlig i lyset af den franske regerings svar på spørgsmålene i Kommissionens åbningsskrivelse af 9. februar 1999, i forbindelse med klage nr. 97/4717 af 26. august 1997, som er indgivet af fem franske virksomheder, heraf virksomheden Thion et Cie, mod Charbonnages de France.

(9) Denne beslutning foregriber i øvrigt ikke Kommissionens stillingtagen til klagerne mod Charbonnages de France, særlig Cokes de Drocourt SA, i forbindelse med koksmarkedet.

III

(10) Beløbet på 220 mio. FFR, som den franske regering påtænker at yde til kulindustrien i henhold til artikel 4 i beslutning nr. 3632/93/EKSF, skal dække renteudgifterne for 2000 vedrørende de lån, Charbonnages de France optog i 1997, 1998 og 1999 for at dække den resterende del af driftstabene for disse år, som ikke var dækket af direkte tilskud og kapitaltilskud.

([1]) TEC = ton kulækvivalent.

(11) I sin beslutning om bemyndigelse af den franske regering til at yde støtte til kulindustrien for 1997, 1998 og 1999 har Kommissionen konkluderet, at den del af lånene, der skal dække den resterende del af driftstabene for disse år, skal betragtes som støtte i den i artikel 1 i beslutning nr. 3632/93/EKSF nævnte forstand. Da renterne for 2000 er afødt af den del af lånene, der skal dække den resterende del af driftstabene i 1997, 1998 og 1999, skal de betragtes som støtte i den i artikel 1 i beslutning nr. 3632/93/EKSF nævnte forstand, på samme måde som hovedstolen.

(12) Ydelsen af denne støtte er et led i planen for indskrænkning af virksomhedens aktiviteter, som skulle ophøre endeligt i 2005. Kommissionen har kontrolleret, at den anmeldte støtte ikke overstiger omkostningerne for 2000 vedrørende den del af lånene, der skal dække den resterende del af driftstabene for 1997, 1998 og 1999. Kommissionen mener derfor, at den anmeldte støtte opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

(13) I overensstemmelse med beslutningens artikel 2, stk. 1, andet led, bidrager støtten til at løse de sociale og regionale problemer i forbindelse med total eller delvis aktivitetsindskrænkning i produktionsanlæg. De franske myndigheder har i øvrigt ved brev af 3. juli 2000 forelagt dokumentation for, at renterne for 2000 er opført på statsbudgettet for 1999. Kommissionen mener derfor, at støtten opfylder kravet i artikel 2, stk. 2, i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

(14) I betragtning af ovenstående og på grundlag af de oplysninger, Frankrig har forelagt, kan det konkluderes, at den planlagte støtte for 2000 er forenelig med målsætningerne i beslutning nr. 3632/93/EKSF og med fællesmarkedet.

IV

(15) Støtten på 4 071 mio. FRF, som den franske regering agter at bevilge kulindustrien, skal dække exceptionelle udgifter, som skyldes modernisering, rationalisering og strukturomlægning inden for kulindustrien, og som ikke har nogen tilknytning til den løbende produktion (gamle forpligtelser).

(16) I overensstemmelse med artikel 5 i beslutning nr. 3632/93/EKSF dækker denne støtte udgifter, der udtrykkeligt er nævnt i bilaget til beslutningen. Det drejer sig om:

— 870 mio. FRF til udgifter til dækning af sociale ydelser, der står i forbindelse med pensionering af arbejdstagere, før disse har nået den lovpligtige pensionsalder

— 70 mio. FRF til dækning af andre ekstraordinære udgifter til arbejdstagere, der har mistet deres arbejde som følge af strukturomlægninger og rationaliseringer
— 83 mio. FRF til dækning af udgifter til opfyldelse af resterende skattemæssige, juridiske eller administrative forpligtelser
— 331 mio. FRF til ekstra sikkerhedsarbejder som følge af strukturomlægninger
— 10 mio. FRF til terrænskader, der skyldes mineanlæg, der tidligere har været i drift
— 45 mio. FRF til ekstraordinære forringelser af aktiver som følge af strukturomlægning af industrien
— 2 662 mio. FRF til forhøjelse af bidragene — uden for de lovbestemte ordninger — til dækning af sociale ydelser som følge af formindskelsen af antallet af bidragspligtige på grund af strukturomlægningerne.

(17) I henhold til artikel 5, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF kan denne støtte betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den ikke overstiger omkostningerne i forbindelse med modernisering, rationalisering og strukturomlægning inden for kulindustrien og ikke har tilknytning til den løbende produktion. Efter at have undersøgt de forelagte oplysninger kan Kommissionen fastslå, at denne betingelse er opfyldt. I betragtning af det ovenfor anførte og på grundlag af de oplysninger, den franske regering har forelagt, kan det konkluderes, at den planlagte støtte for 2000 er forenelig med målsætningerne i beslutning nr. 3632/93/EKSF og med fællesmarkedet.

V

(18) Ifølge artikel 3, stk. 1, andet led, og artikel 9, stk. 2 og 3, i beslutning nr. 3632/93/EKSF skal Kommissionen kontrollere, at den godkendte støtte til den løbende produktion kun ydes til de formål, der er nævnt i artikel 4 i beslutningen. Den skal derfor holdes underrettet om størrelsen og fordelingen af de beløb, der udbetales for 2000 med henblik på dækningen af driftstabene for dette år —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den franske regering bemyndiges til at yde følgende støtte til kulindustrien i 2000:

— Støtte til aktivitetsindskrænkning, i alt 2 336 mio. FRF, der skal anvendes til dækning af driftstab i 2000. Kommissionen vil senere træffe afgørelse om et restbeløb på 45 mio. FRF
— støtte til aktivitetsindskrænkning, i alt 220 mio. FRF, til dækning af renteudgifterne i 2000 vedrørende den del af de lån, Charbonnages de France optog i 1997, 1998 og 1999 for at dække den resterende del af driftstabene for disse år, som ikke dækkes af direkte tilskud og kapitaltilskud
— støtte til dækning af exceptionelle udgifter i 2000, i alt 4 071 mio. FRF.

Artikel 2

Den franske regering giver senest den 30. september 2001 meddelelse om de beløb, der faktisk er udbetalt for 2000 i medfør af denne beslutning med henblik på dækningen af driftstabene for dette år.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 2000.

På Kommissionens vegne

Loyola DE PALACIO

Næstformand